Zbiór Orzeczeń

WYROK TRYBUNAŁU (dziesiąta izba)

z dnia 23 kwietnia 2015 r.*

Odesłanie prejudycjalne — Wspólna taryfa celna — Klasyfikacja taryfowa — Nomenklatura scalona — Pozycja 1207 — Nasiona oleiste — Pozycja 1209 — Nasiona do siewu — Pozycja 1212 — Nasiona stosowane głównie do spożycia przez ludzi, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone — Przywóz z Chin surowych nasion dyni w łupinkach

W sprawie C-635/13

mającej za przedmiot wniosek o wydanie, na podstawie art. 267 TFUE, orzeczenia w trybie prejudycjalnym, złożony przez Tribunalul București (Rumunia) postanowieniem z dnia 17 kwietnia 2013 r., które wpłynęło do Trybunału w dniu 4 grudnia 2013 r., w postępowaniu:

SC ALKA CO SRL

przeciwko

Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Galați, dawniej Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța,

Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București,

TRYBUNAŁ (dziesiąta izba),

w składzie: C. Vajda (sprawozdawca), prezes izby, A. Rosas i E. Juhász, sędziowie,

rzecznik generalny: J. Kokott,

sekretarz: C. Strömholm, administrator,

uwzględniając pisemny etap postępowania i po przeprowadzeniu rozprawy w dniu 4 lutego 2015 r.,

rozważywszy uwagi przedstawione:

— w imieniu SC ALKA CO SRL przez adwokata C. Dobrego,

— w imieniu rządu rumuńskiego przez R.H. Radu oraz V. Angelescu, D.M. Bulanceę oraz C. Sobu, działających w charakterze pełnomocników,

— w imieniu Komisji Europejskiej przez G.D. Balana oraz A. Caeirosa, działających w charakterze pełnomocników,

* Język postępowania: rumuński.

podjąwszy, po wysłuchaniu rzecznika generalnego, decyzję o rozstrzygnięciu sprawy bez opinii,

wydaje następujący

Wyrok

1 Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczy wykładni Nomenklatury scalonej (zwanej dalej „CN") zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej (Dz.U. L 256, s. 1 – wyd. spec. w jęz. polskim, rozdz. 2, t. 2, s. 382), zmienionym, kolejno, rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1549/2006 z dnia 17 października 2006 r. (Dz.U. L 301, s. 1; sprostowanie Dz.U. 2007, L 48, s. 2) oraz rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1214/2007 z dnia 20 września 2007 r. (Dz.U. L 286, s. 1; sprostowanie Dz.U. 2008, L 164, s. 46), a także wykładni rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy kodeks celny (Dz.U. L 253, s. 1 – wyd. spec. w jęz. polskim, rozdz. 2, t. 6, s. 3).

2 Wniosek ten został złożony w ramach sporu między SC ALKA CO SRL (zwaną dalej „ALKA") a Autoritatea Națională a Vămilor – Direcția Regională pentru Accize și Operațiuni Vamale Constanța (krajowym organem celnym – regionalną dyrekcją ds. akcyzy i operacji celnych w Konstancy) oraz Direcția Generală a Finanțelor Publice a Municipiului București (dyrekcją generalną ds. finansów publicznych miasta Bukaresztu) (zwanymi dalej łącznie „organem celnym") w przedmiocie klasyfikacji taryfowej w ramach CN nasion dyni importowanych z Chin.

Ramy prawne

Zharmonizowany system oznaczania i kodowania towarów

3 Rada Współpracy Celnej, obecnie Światowa Organizacja Celna (WCO), została utworzona na mocy konwencji w sprawie jej ustanowienia sporządzonej w Brukseli w dniu 15 grudnia 1950 r. Zharmonizowany system oznaczania i kodowania towarów (zwany dalej „HS") został opracowany przez WCO i ustanowiony na mocy Międzynarodowej konwencji w sprawie zharmonizowanego systemu oznaczania i kodowania towarów (zwanej dalej „konwencją HS"), zawartej w Brukseli w dniu 14 czerwca 1983 r., zatwierdzonej wraz z protokołem zmian do tej konwencji z dnia 24 czerwca 1986 r. w imieniu Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej decyzją Rady 87/369/EWG z dnia 7 kwietnia 1987 r. (Dz.U. L 198, s. 1 – wyd. spec. w jęz. polskim, rozdz. 2, t. 2, s. 288).

4 Zgodnie z art. 3 ust. 1 konwencji HS każda z umawiających się stron zobowiązuje się do tego, że jej taryfy celne i nomenklatury statystyczne będą zgodne z HS, że będzie stosowała wszystkie pozycje i podpozycje HS bez dodatków ani modyfikacji, wraz z ich odpowiednimi kodami, oraz że będzie przestrzegała kolejności numerycznej tego systemu. Każda z umawiających się stron zobowiązuje się również do stosowania ogólnych reguł interpretacji HS, a także wszystkich uwag dotyczących sekcji, działów i podpozycji HS oraz do tego, że nie będzie modyfikowała ich znaczenia.

CN

5 CN została ustanowiona rozporządzeniem nr 2658/87 i jest oparta na HS, z którego to systemu pochodzą sześciocyfrowe pozycje i podpozycje, a tylko siódma i ósma cyfra tworzą właściwe dla CN podpodziały.

6 Na mocy art. 12 ust. 1 rozporządzenia nr 2658/87, zmienionego rozporządzeniem Rady (WE) nr 254/2000 z dnia 31 stycznia 2000 r. (Dz.U. L 28, s. 16), Komisja Europejska przyjmuje każdego roku rozporządzenie przedstawiające pełną wersję CN wraz ze stawkami celnymi jako wynik środków przyjętych przez Radę Unii Europejskiej lub przez Komisję. Rozporządzenie to ma zastosowanie od dnia 1 stycznia kolejnego roku.

7 Wersje CN mające zastosowanie do przywozu spornego w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego dokonanego w okresie od 19 lutego 2007 r. do 29 maja 2008 r. wynikają z rozporządzenia nr 1549/2006 oraz z rozporządzenia nr 1214/2007. Wskazane poniżej właściwe przepisy CN mają identyczne brzmienie w każdej z owych wersji.

8 Część druga CN zawiera sekcję II, zatytułowaną „Produkty pochodzenia roślinnego”, obejmującą dział 12, zatytułowany „Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza”, w ramach którego znajdują się pozycje CN 1207, 1209 i 1212.

9 Pozycja CN 1207 ma następujące brzmienie:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)
[…] 1207	[…] Pozostałe nasiona i owoce oleiste, nawet łamane:	[…]
1207 20	– Nasiona bawełny:	
1207 20 10	– – do siewu […]	[…]
1207 20 90	– – pozostałe	[…]
1207 40	– Nasiona sezamu:	
1207 40 10	– – do siewu	[…]
1207 40 90	– – pozostałe	[…]
1207 50	– Nasiona gorczycy:	
1207 50 10	– – do siewu […]	[…]
1207 50 90	– – pozostałe	[…]
	– pozostałe:	
1207 91	– – Nasiona maku:	
1207 91 10	– – – do siewu […]	[…]
1207 91 90	– – – pozostałe	[…]
1207 99		
1207 99 15	– – – do siewu […]	[…]
	– – – pozostałe:	
1207 99 91	– – – – Nasiona konopi	[…]
1207 99 97	– – – – pozostałe	Bez cła

10 Pozycja CN 1209 ma następujące brzmienie:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)
[…] 1209	[…] Nasiona, owoce i zarodniki, w rodzaju stosowanych do siewu:	[…]
1209 10 00	– Nasiona buraków cukrowych	[…]
	– Nasiona roślin pastewnych:	
[…]	[…]	[…]
1209 30 00	– Nasiona roślin zielnych (ziołowych) hodowanych głównie dla ich kwiatów	[…]
	– pozostałe:	
1209 91	– – Nasiona warzyw:	
1209 91 10	– – – Nasiona kalarepy (Brassica oleracea L. var. caulorapa i gongylodes L.)	[…]
1209 91 30	– – – Nasiona buraka ćwikłowego (Beta vulgaris var. conditiva)	[…]
1209 91 90	– – – pozostałe	3
[…]	[…]	[…]

11 Pozycja CN 1212 ma następujące brzmienie:

Kod CN	Wyszczególnienie	Stawka celna konwencyjna (%)
[…] 1212	[…] Chleb świętojański, wodorosty morskie i pozostałe algi, burak cukrowy i trzcina cukrowa, świeże, schłodzone, zamrożone lub suszone, nawet mielone; pestki i jądra owoców oraz pozostałe produkty roślinne (włącznie z niepalonymi korzeniami cykorii odmiany Cichorium intybus sativum), w rodzaju stosowanych głównie do spożycia przez ludzi, gdzie indziej niewymienione ani niewłączone:	[…]
1212 20 00	– Wodorosty morskie i pozostałe algi	[…]
	– pozostałe:	
1212 91	– – Burak cukrowy	
[…]	[…]	[…]
1212 99	– – pozostałe:	
1212 99 20	– – – Trzcina cukrowa	[…]
1212 99 30	– – – Chleb świętojański	[…]
[…]	[…]	[…]
1212 99 70	– – – pozostałe	Bez cła

12 Część pierwsza CN zawiera ogół przepisów wstępnych. W części tej, w sekcji I, poświęconej ogólnym regułom, pkt A, zatytułowany „Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury scalonej”, stanowi:

„Klasyfikacja towarów w [CN] podlega następującym regułom:

Tytuły sekcji, działów i poddziałów mają znaczenie wyłącznie orientacyjne; dla celów prawnych klasyfikację towarów należy ustalać zgodnie z brzmieniem pozycji i uwag do sekcji lub działów oraz, o ile nie są one sprzeczne z treścią powyższych pozycji i uwag, zgodnie z następującymi regułami.

[…]”.

13 Uwagi 1 i 3 działu 12 CN, które dotyczą, odpowiednio, pozycji 1207 oraz 1209 tej nomenklatury, przewidują:

„1. Pozycja 1207 dotyczy między innymi orzechów palmowych i ich jąder, nasion: bawełny, rącznika, sezamu, gorczycy, krokosza, maku i orzechów masłosza (orzechy karite). Nie dotyczy natomiast produktów objętych pozycją 0801 lub 0802 oraz oliwek (dział 7 lub 20).

[…]

3. W pozycji 1209 nasiona buraków, trawy i pozostałych roślin łąkowych, nasiona kwiatów ozdobnych, nasiona warzyw, nasiona drzew leśnych i owocowych, nasiona wyki (inne niż gatunku Vicia faba) lub łubinów traktowane są jako »nasiona do siewu«.

Pozycja 1209 nie obejmuje jednak, nawet do siewu:

[…]

d) produktów objętych pozycjami od 1201 do 1207 lub 1211”.

Noty wyjaśniające do CN

14 Zgodnie z art. 9 ust. 1 lit. a) tiret drugie rozporządzenia nr 2658/87 Komisja opracowuje noty wyjaśniające do CN, które są regularnie publikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Noty wyjaśniające opublikowane w dniu 28 lutego 2006 r. (Dz.U. C 50, s. 1), mające zastosowanie w chwili dokonania przywozu spornego w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego, zawierają trzy uwagi dotyczące podpozycji CN 1207 99 98, 1209 91 90 oraz 1212 99 80.

15 Należy zaznaczyć, że numeracja tych pozycji w ramach wspomnianych not wyjaśniających odnosiła się do numeracji CN wynikającej z rozporządzenia Komisji (WE) nr 1719/2005 z dnia 27 października 2005 r. zmieniającego załącznik I do rozporządzenia nr 2658/87 (Dz.U. L 286, s. 1). Tymczasem numeracja podpozycji CN 1207 99 98 oraz 1212 99 80 została zmieniona rozporządzeniem nr 1549/2006 i rozporządzeniem nr 1214/2007, które mają zastosowanie do okoliczności faktycznych rozpatrywanych w postępowaniu głównym, w wyniku czego stały się one podpozycjami CN 1207 99 97 oraz 1212 99 70, przy czym ich zakres stosowania pozostał niezmieniony.

16 Noty wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji CN 1207 99 98, które należy w związku z powyższym rozumieć jako zawierające interpretację zakresu stosowania podpozycji CN 1207 99 97, są sformułowane następująco:

„1207 99 98 pozostałe

[…]

Podpozycja ta obejmuje także nasiona dyni o zielonej miękkiej skórce, które zostały genetycznie pozbawione korowatej warstwy zewnętrznej powłoki nasienia (Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca i Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch). Dynie te są głównie uprawiane z przeznaczeniem na pozyskiwanie oleju, a nie do wykorzystania jako warzywo, a nasiona zawierające korowatą warstwę zewnętrzną powłoki nasienia objęte są podpozycją 1209 91 90.

Podpozycja ta nie obejmuje prażonych nasion dyni (podpozycja 2008 19)”.

17 Noty wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji CN 1209 91 90 brzmią następująco:

„1209 91 90 pozostałe Podpozycja ta obejmuje nasiona dyni uprawianej jako warzywo wtedy, gdy wykorzystywane są one do siewu, do spożycia (np. w sałatkach), w przemyśle spożywczym (np. do produkcji wyrobów piekarniczych) lub do celów medycznych. Patrz również noty wyjaśniające do podpozycji 1207 99 98”.

18 Noty wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji CN 1212 99 80, które należy rozumieć jako zawierające interpretację zakresu stosowania podpozycji 1212 99 70 tej nomenklatury, uściślają, że podpozycja ta nie obejmuje nasion dyni, do których odnoszą się pozycje CN 1207 albo 1209.

Noty wyjaśniające do HS

19 WCO zatwierdza, na warunkach określonych w art. 8 konwencji HS, noty wyjaśniające i opinie klasyfikacyjne przyjęte przez Komitet HS. Noty wyjaśniające do HS przyjęte w 2007 r. mają zastosowanie do przywozu spornego w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego.

20 Uwagi 1 i 3 zawarte w dziale 12 not wyjaśniających do HS, zatytułowanym „Nasiona i owoce oleiste; ziarna, nasiona i owoce różne; rośliny przemysłowe lub lecznicze; słoma i pasza", są sformułowane następująco:

„1. Pozycja 1207 dotyczy między innymi orzechów palmowych i ich jąder, nasion: bawełny, rącznika, sezamu, gorczycy, krokosza, maku i orzechów masłosza (orzechy karite).

[…]

3. W pozycji 1209 nasiona buraków, trawy i pozostałych roślin łąkowych, nasiona kwiatów ozdobnych, nasiona warzyw, nasiona drzew leśnych i owocowych, nasiona wyki (inne niż gatunku Vicia faba) lub łubinów traktowane są jako »nasiona do siewu«.

Pozycja 1209 nie obejmuje jednak, nawet do siewu:

[…]

d) produktów objętych pozycjami od 1201 do 1207 lub 1211".

21 Ponadto uwagi ogólne zawarte w dziale 12 not wyjaśniających do HS są sformułowane następująco:

„Pozycje od 1201 do 1207 obejmują nasiona i owoce wykorzystywane do ekstrakcji (pod ciśnieniem lub za pomocą rozpuszczalników) olejów i tłuszczów jadalnych lub przemysłowych, niezależnie od ich przeznaczenia do siewu lub do innych celów […]".

22 Noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 1207 mają następujące brzmienie:

„Niniejsza pozycja obejmuje ziarno i owoce używane do ekstrakcji olejów i tłuszczów jadalnych lub przemysłowych, innych niż wymienione w pozycjach od 1201 do 1206 (patrz również Uwagi ogólne not wyjaśniających).

[…]".

23 Zgodnie z notami wyjaśniającymi do HS dotyczącymi pozycji 1209 pozycja ta nie obejmuje nasion i owoców oleistych, o których mowa w pozycjach od 1201 do 1207 HS.

24 Wreszcie noty wyjaśniające do HS dotyczące pozycji 1212 mają następujące brzmienie:

„[…]

D) Pestki i jądra pestek oraz inne produkty roślinne (włącznie z niepalonym korzeniem cykorii z odmiany Cichorium intybus sativum) wykorzystywane głównie do spożycia przez ludzi, ale gdzie indziej niewymienione ani niewłączone.

Niniejsza grupa obejmuje pestki i jądra oraz inne produkty roślinne używane głównie do bezpośredniego lub pośredniego spożycia przez ludzi, ale gdzie indziej niewymienione ani niewłączone do Nomenklatury.

[…]”.

Postępowanie główne i pytania prejudycjalne

25 ALKA, spółka z siedzibą w Rumunii, zajmuje się importem i eksportem, a głównym przedmiotem jej działalności jest hurtowy handel kawą, kakao oraz przyprawami.

26 W okresie od 19 lutego 2007 r. do 29 maja 2008 r. ALKA importowała do Rumunii z Chin 1560 worków surowych nasion dyni w łupinkach, który to towar był opisany jako „chinese white pumpkin seeds size: 13 cm” (chińskie nasiona białej dyni: rozmiar 13 cm).

27 Przy dokonywaniu formalności celnych ALKA zaklasyfikowała importowane nasiona dyni do podpozycji taryfowej CN 1207 99 97, w wypadku której przewidziano zwolnienie z cła przywozowego.

28 W następstwie kontroli dokonanej przez urząd celny Konstancy-Południe (Rumunia) inspektor celny uznał, że importowane nasiona dyni powinny były zostać zaklasyfikowane do podpozycji taryfowej CN 1209 91 90, w przypadku której cło przywozowe wynosi 3%. W konsekwencji urząd celny Konstancy-Południe wydał w dniu 2 lutego 2009 r. decyzję, na mocy której ALKA została zobowiązana do zapłaty zróżnicowanych należności celnych przywozowych, obejmujących 153 748 lei rumuńskich (RON) z tytułu należności celnych, 29 209 RON z tytułu podatku od wartości dodanej oraz 77 536 RON z tytułu odsetek za zwłokę – w sumie 260 493 RON.

29 Od wspomnianej decyzji korygującej wymiar cła ALKA wniosła odwołanie, które zostało oddalone przez organ celny. W następstwie oddalenia odwołania ALKA wniosła do sądu odsyłającego skargę, która została uwzględniona. Niemniej organ celny wniósł odwołanie do Curtea de Apel București (sądu apelacyjnego w Bukareszcie, Rumunia), które zostało uwzględnione z uwagi na to, że sąd odsyłający nieprawidłowo zastosował reguły postępowania dowodowego co do rzeczywistego przeznaczenia importowanych nasion dyni. Curtea de Apel București w konsekwencji przekazał sprawę sądowi odsyłającemu do ponownego rozpoznania.

30 Sąd odsyłający, który ponownie stał się właściwy do rozpoznania sprawy, uważa, że rozstrzygnięcie sporu wymaga interpretacji pozycji CN 1207 i 1209.

31 W tych okolicznościach Tribunalul București (sąd pierwszej instancji w Bukareszcie) postanowił zawiesić postępowanie i zwrócić się do Trybunału z następującymi pytaniami prejudycjalnymi:

„1) Czy surowe nasiona dyni (warzywa) w łupinkach przeznaczone do obróbki cieplnej i mechanicznej w celu wykorzystania do spożycia przez ludzi (jako środek spożywczy typu przekąska) powinny zostać zaklasyfikowane do pozycji [CN] 1207 […] czy do pozycji [CN] 1209 […]?

2) Czy surowe nasiona dyni (warzywa) w łupinkach przeznaczone do obróbki cieplnej i mechanicznej w celu wykorzystania do spożycia przez ludzi (jako środek spożywczy typu przekąska) powinny zostać zaklasyfikowane, zgodnie z notami wyjaśniającymi do [CN], do pozycji [CN] 1207 […] czy do pozycji [CN] 1209?

3) W wypadku wystąpienia sprzeczności pomiędzy klasyfikacją celną wynikającą ze Wspólnej taryfy celnej i klasyfikacją celną wynikającą z not wyjaśniających do [CN] w odniesieniu do tego samego towaru (surowe nasiona dyni – warzywa – w łupinkach), która z tych klasyfikacji ma zastosowanie w sprawie?

4) Czy przy uwzględnieniu art. 190 lit. a), art. 110 i art. 256 ust. 3 rozporządzenia nr 2454/1993 niezbędne jest wypełnienie szczególnych procedur administracyjnych, takich jak złożenie wniosku lub przedłożenie świadectwa przewozowego EUR.1 określonemu organowi, aby wywołało ono swój szczególny skutek, to jest przyznanie przez organ celny preferencji taryfowych zgodnie z art. 98 tego rozporządzenia?".

W przedmiocie pytań prejudycjalnych

W przedmiocie pytań od pierwszego do trzeciego

32 W drodze trzech pierwszych pytań, które należy przeanalizować łącznie, sąd odsyłający zasadniczo zmierza do ustalenia, czy sporne w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego nasiona dyni należy klasyfikować do pozycji CN 1207 czy do pozycji [CN] 1209.

33 Na wstępie należy przypomnieć, że zadanie Trybunału związane ze skierowanym do niego odesłaniem prejudycjalnym w zakresie klasyfikacji taryfowej polega przede wszystkim na wyjaśnieniu sądowi krajowemu kryteriów, których zastosowanie pozwoli mu na prawidłową klasyfikację spornych towarów w ramach CN, a nie na dokonaniu tej klasyfikacji przez Trybunał, tym bardziej że Trybunałowi nie zawsze są znane wszystkie niezbędne w tym celu dane. Sąd krajowy wydaje się w każdym razie znajdować w lepszej sytuacji, by dokonać tej klasyfikacji (zob. w szczególności wyrok Panasonic Italia i in., C-472/12, EU:C:2014:2082, pkt 32 i przytoczone tam orzecznictwo).

34 To do sądu odsyłającego będzie należało dokonanie klasyfikacji produktów rozpatrywanych w postępowaniu głównym przy uwzględnieniu odpowiedzi udzielonych przez Trybunał na zadane pytanie (wyrok Panasonic Italia i in., C-472/12, EU:C:2014:2082, pkt 33 i przytoczone tam orzecznictwo).

35 Ponadto z uwag na piśmie przedstawionych przez Komisję oraz z uwag przedstawionych przez strony podczas rozprawy wynika, że w świetle wyroku Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft (C-229/06, EU:C:2007:239, pkt 30–32) klasyfikacja do pozycji CN 1212 nasion dyni spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego może również okazać się właściwa.

36 W konsekwencji należy przeformułować trzy pierwsze pytania w taki sposób, że sąd odsyłający pyta Trybunał o kryteria, jakie należy zastosować celem ustalenia, czy nasiona dyni sporne w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego powinny zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 1207, 1209 czy do pozycji 1212.

37 Z utrwalonego orzecznictwa Trybunału wynika, iż w interesie pewności prawa i ułatwienia kontroli kryteriów decydujących dla klasyfikacji taryfowej towarów należy upatrywać w obiektywnych cechach i właściwościach towarów, określonych w brzmieniu pozycji CN i w uwagach do sekcji lub działów. W odniesieniu do tych obiektywnych cech i właściwości towarów musi istnieć możliwość ich sprawdzenia w momencie odprawy celnej (zob. podobnie wyrok Panasonic Italia i in., C-472/12, EU:C:2014:2082, pkt 35, 36 i przytoczone orzecznictwo).

38 Co się tyczy w pierwszej kolejności zakresu stosowania pozycji CN 1207, należy zaznaczyć, że jest ona zatytułowana „Pozostałe nasiona i owoce oleiste, nawet łamane", jednak CN nie określa, co oznaczają „pozostałe nasiona i owoce oleiste" w rozumieniu tej pozycji.

39 Zgodnie z powszechnym rozumieniem tego wyrażenia pojęcie „nasion i owoców oleistych" dotyczy takich nasion i owoców, z których można uzyskać olej.

40 Należy także uwzględnić noty wyjaśniające do CN oraz noty wyjaśniające do HS, które zgodnie z utrwalonym orzecznictwem Trybunału przyczyniają się w istotny sposób do interpretacji znaczenia poszczególnych pozycji taryfowych, nie mają jednakże wiążącej mocy prawnej, wobec czego ich treść powinna być zgodna z postanowieniami CN i nie mogą one modyfikować znaczenia tych ostatnich (zob. w szczególności wyrok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, pkt 27).

41 Przede wszystkim, jeśli chodzi o noty wyjaśniające do SH, uwagi ogólne zawarte w ich dziale 12 uściślają, że pozycje HS od 1201 do 1207 obejmują „nasiona i owoce wykorzystywane do ekstrakcji (pod ciśnieniem lub za pomocą rozpuszczalników) olejów i tłuszczów jadalnych lub przemysłowych, niezależnie od ich przeznaczenia do siewu lub do innych celów".

42 Następnie, zgodnie z notami wyjaśniającymi do HS dotyczącymi pozycji 1207, pozycja ta obejmuje „ziarno i owoce używane do ekstrakcji olejów i tłuszczów jadalnych lub przemysłowych, innych niż wymienione w pozycjach od 1201 do 1206".

43 Wreszcie noty wyjaśniające do CN dotyczące podpozycji CN 1207 99 98 wskazują, że podpozycja ta obejmuje także „nasiona dyni o zielonej miękkiej skórce, które zostały genetycznie pozbawione korowatej warstwy zewnętrznej powłoki nasienia (Cucurbita pepo L. convar. citrullinia Greb. var. styriaca i Cucurbita pepo L. var. oleifera Pietsch). Dynie te są głównie uprawiane z przeznaczeniem na pozyskiwanie oleju".

44 Z powyższego wynika, że pojęcie „pozostałych nasion i owoców oleistych", umieszczone pod pozycją CN 1207, należy interpretować w ten sposób, że obejmuje ono nasiona i owoce stosowane zwykle do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, innych niż wymienione w pozycjach CN od 1201 do 1206. Sąd odsyłający powinien ustalić, czy sporne w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego nasiona dyni spełniają wymienione kryteria, a w szczególności czy stosowane są zwykle do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, gdyż wtedy powinny one zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 1207.

45 W powyższym względzie należy uściślić, jak słusznie stwierdziły rząd rumuński i Komisja w odpowiedzi na pytania postawione na piśmie przez Trybunał, że nasiona o charakterze „nasion oleistych" w rozumieniu pozycji CN 1207 nie mogą zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 1209 i 1212, nawet jeśli nie są wykorzystywane do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, ale do siewu lub do spożycia przez ludzi.

46 Z jednej strony pozycja CN 1209 jest zatytułowana „Nasiona, owoce i zarodniki, w rodzaju stosowanych do siewu". Jednakże pozycja CN 1207 obejmuje podpozycje dotyczące wprost nasion oleistych do siewu, takie jak podpozycja 1207 99 15, oraz nasion oleistych nieprzeznaczonych do siewu, takie jak podpozycja 1207 99 97.

47 Poza tym zarówno uwaga 3 zawarta w dziale 12 CN, jak i uwaga 3 zawarta w dziale 12 not wyjaśniających do SH uściślają, że pozycja 1209 nie obejmuje produktów objętych pozycjami od 1201 do 1207, „nawet [jeśli produkty te są przeznaczone] do siewu".

48 W konsekwencji nasiona o charakterze oleistym w rozumieniu pozycji CN 1207 powinny zostać zaklasyfikowane do tej ostatniej pozycji, a nie do pozycji CN 1209, nawet jeśli są wykorzystywane nie do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, ale do siewu.

49 Z drugiej strony, co się tyczy pozycji CN 1212, z jej brzmienia wynika, że obejmuje ona zwłaszcza pestki i jądra owoców oraz pozostałe produkty roślinne stosowane głównie do spożycia przez ludzi, które nie są gdzie indziej w CN wymienione ani do CN włączone.

50 Z przytoczonego brzmienia wynika, że pozycja CN 1212 stanowi kategorię dopełniającą mającą zastosowanie tylko wtedy, gdy inna pozycja CN nie znajduje zastosowania. W konsekwencji nasiona o charakterze oleistym w rozumieniu pozycji CN 1207 nie mogą zostać objęte pozycją CN 1212, nawet jeśli są wykorzystywane nie do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, ale do spożycia przez ludzi.

51 W świetle wcześniejszych rozważań, celem dokonania klasyfikacji taryfowej nasion dyni spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego, sąd odsyłający powinien ustalić, czy nasiona te są stosowane zwykle do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych i nie są objęte pozycjami od CN 1201 do 1206. Jeśli tak, to omawiane nasiona należy zaklasyfikować do pozycji CN 1207 z tego powodu, że są to nasiona o charakterze oleistym, niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, do siewu lub do spożycia przez ludzi.

52 Jeśli okaże się, że nie są to nasiona o charakterze oleistym w rozumieniu pozycji CN 1207, sąd odsyłający powinien ustalić, czy są one objęte pozycjami CN 1209 albo 1212.

53 Trzeba zatem przypomnieć kryteria pozwalające rozróżnić odpowiednie zakresy zastosowania pozycji CN 1209 i pozycji CN 1212.

54 W świetle brzmienia pozycji CN 1212, które zostało przypomniane w pkt 49 niniejszego wyroku, pozycja ta ma zastosowanie jedynie wtedy, gdy pozycja CN 1209 nie znalazłaby zastosowania do nasion dyni spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego.

55 Tymczasem Trybunał uściślił już, że pozycja CN 1209, zatytułowana „Nasiona, owoce i zarodniki, w rodzaju stosowanych do siewu", obejmuje wyłącznie struktury roślinne mające zdolność kiełkowania i stworzenia nowej rośliny. Natomiast pozycja CN 1212 stanowi kategorię dopełniającą, obejmującą nasiona roślin przeznaczone nie do siewu, lecz do spożycia przez ludzi (wyrok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, pkt 30).

56 Trybunał orzekł zatem, że podpozycja CN 1212 99 80 obejmuje obrane nasiona dyni, które utraciły zdolność kiełkowania i które są używane w przemyśle piekarniczym (wyrok Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, C-229/06, EU:C:2007:239, pkt 32).

57 Z powyższych rozważań wynika, że gdyby nasiona dyni sporne w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego nie były nasionami o charakterze oleistym w rozumieniu pozycji CN 1207, powinny one zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 1209, jeśli miałyby jeszcze zdolność kiełkowania w chwili przywozu, i to niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do siewu lub do spożycia przez ludzi. W przeciwnym wypadku omawiane nasiona powinny zostać zaklasyfikowane do pozycji CN 1212.

58 W świetle całości wcześniejszych rozważań na trzy pierwsze pytania należy odpowiedzieć, że celem dokonania klasyfikacji taryfowej nasion dyni spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego sąd odsyłający powinien ustalić, czy nasiona te są stosowane zwykle do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych i nie są objęte pozycjami CN od 1201 do 1206. Jeśli tak, to omawiane nasiona należy zaklasyfikować do pozycji CN 1207 z tego powodu, że są to nasiona o charakterze oleistym, niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, do siewu lub do spożycia przez ludzi. W przeciwnym razie wspomniane nasiona będą objęte pozycją CN 1209 – jeśli miałyby jeszcze zdolność kiełkowania w chwili przywozu, niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do siewu lub do spożycia przez ludzi, albo pozycją CN 1212 – jeśli nie miałyby już zdolności kiełkowania.

W przedmiocie pytania czwartego

59 W drodze pytania czwartego sąd odsyłający zastanawia się nad istnieniem ewentualnych szczególnych procedur administracyjnych, których wypełnienie spowoduje, że świadectwo przewozowe EUR.1 stanie się skuteczne względem organu celnego.

60 Rząd rumuński ocenia, że pytanie czwarte należy odrzucić jako niedopuszczalne z uwagi na to, że udzielona odpowiedź nie byłaby użyteczna dla wydania rozstrzygnięcia w postępowaniu głównym.

61 Rząd rumuński twierdzi w tym względzie, że nasiona dyni importowane z Chin, takie jak nasiona sporne w postępowaniu głównym, nie są objęte preferencyjnymi środkami taryfowymi przyjętymi przez Unię Europejską. Rząd rumuński dodaje, że w każdym razie ALKA nie wniosła o skorzystanie z systemu preferencji taryfowych, dokonując zgłoszenia celnego, oraz nie przedstawiła zaświadczenia o preferencyjnym pochodzeniu nasion spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego.

62 Artykuł 94 lit. a) regulaminu postępowania przed Trybunałem stanowi, że wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym zawiera zwięzłe omówienie przedmiotu sporu oraz istotnych okoliczności faktycznych sprawy, jakie ustalił sąd odsyłający, lub co najmniej wskazanie okoliczności faktycznych, na jakich oparte są pytania.

63 Należy przede wszystkim zaznaczyć, że jedyne istotne okoliczności faktyczne przedstawione we wniosku o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym dotyczą z jednej strony tego, że przy składaniu zgłoszenia celnego ALKA nie ubiegała się o zastosowanie systemu preferencji taryfowych, a z drugiej strony tego, że ALKA posiada świadectwa pochodzenia, na podstawie których importowane nasiona mogły skorzystać ze zwolnienia.

64 Ponadto, zapytane o powyższe kwestie przez Trybunał, ALKA, rząd rumuński oraz Komisja nie były w stanie wskazać na gruncie prawa Unii systemu preferencji taryfowych, który mógłby mieć zastosowanie do przywozu nasion dyni z Chin.

65 Wreszcie, niezależnie od pisemnego wezwania Trybunału w tej sprawie, ALKA nie powołała się nawet na okoliczność przedłożenia organom krajowym świadectwa wskazującego na preferencyjne pochodzenie nasion spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego.

66 Z powyższego wynika, że pytanie czwarte należy odrzucić jako niedopuszczalne, ponieważ wniosek o wydanie orzeczenie w trybie prejudycjalnym nie zawiera wystarczającego omówienia istotnych okoliczności faktycznych sprawy, na jakich oparte jest to pytanie.

W przedmiocie kosztów

67 Dla stron w postępowaniu głównym niniejsze postępowanie ma charakter incydentalny, dotyczy bowiem kwestii podniesionej przed sądem odsyłającym, do niego zatem należy rozstrzygnięcie o kosztach. Koszty poniesione w związku z przedstawieniem uwag Trybunałowi, inne niż koszty stron w postępowaniu głównym, nie podlegają zwrotowi.

Z powyższych względów Trybunał (dziesiąta izba) orzeka, co następuje:

Celem dokonania klasyfikacji taryfowej nasion dyni spornych w sprawie będącej przedmiotem postępowania głównego sąd odsyłający powinien ustalić, czy nasiona te są stosowane zwykle do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych i nie są objęte pozycjami od 1201 do 1206 Nomenklatury scalonej zawartej w załączniku I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie wspólnej taryfy celnej, zmienionym, kolejno, rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1549/2006 z dnia 17 października 2006 r. oraz rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1214/2007 z dnia 20 września 2007 r. Jeśli tak jest, to omawiane nasiona należy zaklasyfikować do pozycji 1207 Nomenklatury scalonej z tego powodu, że są to nasiona o charakterze oleistym, niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do uzyskania olejów lub tłuszczy jadalnych albo przemysłowych, do siewu lub do spożycia przez ludzi. W przeciwnym razie wspomniane nasiona będą objęte pozycją 1209 Nomenklatury scalonej – jeśli miałyby jeszcze zdolność kiełkowania w chwili przywozu, niezależnie od ich rzeczywistego wykorzystania do siewu lub do spożycia przez ludzi, albo pozycją 1212 Nomenklatury scalonej – jeśli nie miałyby już zdolności kiełkowania.

Podpisy